

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DC950/12



CS	Příručka pro uživatele	3
----	------------------------	---

EL	Εγχειρίδιο χρήσης	17
----	-------------------	----

FI	Käyttöopas	33
----	------------	----

HU	Felhasználói kézikönyv	47
----	------------------------	----

PL	Instrukcja obsługi	61
----	--------------------	----

PT	Manual do utilizador	77
----	----------------------	----

RU	Руководство пользователя	91
----	--------------------------	----

SK	Príručka užívateľa	105
----	--------------------	-----

PHILIPS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

Obsah

1	Důležité informace	4
	Bezpečnost	4
	Upozornění	5
2	Váš Docking Entertainment System	7
	Úvod	7
	Obsah dodávky	7
	Celkový pohled na přehrávač	8
3	Začínáme	9
	Umístění	9
	Připojení napájení	9
	Nastavení hodin	10
	Zapnutí	10
4	Přehrávání	11
	Přehrávání z přehrávače Philips GoGear	11
	Přehrávání z externího zařízení	11
5	Nastavení úrovně hlasitosti a zvukového efektu	12
	Nastavení hlasitosti	12
	Výběr předvolby zvukového efektu	12
	Vylepšení basů	12
6	Poslech rádia	13
	Naladíte rádiovou stanici.	13
	Ruční programování rádiových stanic	13
	Automatické programování rádiových stanic	13
	Výběr předvolby rádiové stanice.	13

7	Další funkce	14
	Nastavení časovače vypnutí	14
8	Informace o produktu	15
	Specifikace	15
9	Řešení problémů	16

1 Důležité informace

Bezpečnost

- ① Čtěte tyto pokyny.
- ② Pokyny si uložte k pozdějšímu nahlédnutí.
- ③ Respektujte všechna upozornění.
- ④ Dodržujte všechny pokyny.
- ⑤ Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- ⑥ K čištění používejte pouze suchou tkaninu.
- ⑦ Nezakrývejte ventilační otvory. Zařízení instalujte podle pokynů výrobce.
- ⑧ Zařízení neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, přímotopy, sporáky apod.) nebo jiných přístrojů (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
- ⑨ V zemích, kde se používá elektrorozvodná síť s polarizací, nikdy nevyřazujte zemnicí ochranu polarizované nebo zemněné vidlice. Polarizovaná síťová vidlice má dva kontakty – jeden je širší než druhý. Zemněná vidlice má dva kontakty, třetím kontaktem je zemnicí kolík. Široký kontakt nebo zemnicí kolík slouží pro vaši bezpečnost. Pokud se dodáváná vidlice nehodí do zásuvky, obraťte se na elektrikáře se žádostí o výměnu. Upozornění: Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, široký kontakt vidlice dejte do polohy odpovídající široké štěrbíně a zasuňte až na doraz.



- ⑩ Síťový kabel chraňte před pošlapáním nebo přiskřípnutím. Zvláštní pozornost je třeba věnovat vidlicím, zásuvkám a místu, kde kabel opouští přístroj.
- ⑪ Používejte pouze doplňky nebo příslušenství specifikované výrobcem.
- ⑫ Používejte pouze vozíky, podstavce, stativy, držáky či stolky doporučené výrobcem nebo prodávané se zařízením. Při přemísťování zařízení na vozíku je třeba dodržovat opatrnost, aby nedošlo ke zranění způsobenému převržením vozíku.



- ⑬ Během bouřky či v době, kdy se přístroj nebude delší dobu používat, odpojte síťový kabel ze zásuvky.
- ⑭ Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi. Přístroj by měl být přezkoušen kvalifikovanou osobou zejména v případech poškození síťového kabelu nebo vidlice, v situacích, kdy do přístroje vnikla tekutina nebo nějaký předmět, přístroj byl vystaven dešti či vlhkosti, nepracuje normálně nebo utrpěl pád.
- ⑮ **UPOZORNĚNÍ** týkající se používání baterie – dodržujte následující pokyny, abyste zabránili uniku elektrolytu z baterie, který může způsobit zranění, poškození majetku nebo poškození přístroje:
 - Všechny baterie nainstalujte správně podle značení + a – na přístroji.
 - Nekombinujte různé baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické apod.).
 - Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte.

- 16 Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající tekutině.
- 17 Na přístroj nepokládejte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).
- 18 Toto zařízení může obsahovat olovo a rtuť. Likvidace těchto materiálů může být vzhledem k dopadu na životní prostředí omezena. O informace týkající se likvidace nebo recyklace požádejte místní úřady nebo společnost Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.
- 19 Pokud je jako odpojovací zařízení použito síťové napájení nebo sdružovač, mělo by být odpojovací zařízení připraveno k použití.



Upozornění

- Neodstraňujte kryt zařízení micro hi-fi.
- Nikdy nemažte žádnou část tohoto přístroje.
- Tento micro hi-fi nikdy nepokládejte na jiné elektrické zařízení.
- Systém micro hi-fi nevystavuje přímému slunci, otevřenému ohni nebo žáru.
- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku uvnitř přehrávače.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k síťovému kabelu, vidlici nebo adaptéru, abyste mohli micro hi-fi odpojit od napájení.



Upozornění

- Použití ovládacích prvků nebo úpravy provádění funkcí, které jsou v rozporu se zde uvedenými informacemi, mohou způsobit škodlivé ozáření a nebezpečný provoz.

Upozornění



Tento výrobek je ve shodě s požadavky na rušení rádiového příjmu v Evropské unii. Tento výrobek vyhovuje následujícím směrnici a nařízením: <RadioInterferenceDirectives> Veškeré změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Philips Consumer Electronics, mohou mít za následek ztrátu autorizace k používání tohoto zařízení.



Logo Windows Media a Windows jsou ochranné známky nebo registrované obchodní známky společnosti Microsoft Corporation v USA a jiných zemích.

Likvidace starého zařízení a použitých baterií

Informace pro uživatele o sběru a likvidaci starého zařízení a použitých baterií



 Pb, Hg, Cd

Tyto symboly na výrobcích, bateriích, balení a/nebo přiložených dokumentech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie by se neměly přidávat do všeobecného odpadu domácnosti. Pro řádné zpracování, obnovu a recyklaci staré produkty a použité baterie odнесите na příslušná sběrná místa v souladu s místní legislativou a Směrnicemi 2002/96/ES a 2006/66/ES.

Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomůžete šetřit cenné zdroje a zabráníte možným negativním účinkům na lidské zdraví a

životní prostředí, které by nesprávná manipulace s odpadem jinak způsobila.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám získáte na místním městském úřadu, od služby svozu odpadů nebo na prodejním místě, kde jste výrobky zakoupili.

Informace o likvidaci v jiných zemích mimo Evropskou unii

Tyto symboly jsou platné pouze v Evropské unii. Chcete-li tyto výrobky vyhodit, na správnou metodu likvidace se zeptejte místních úřadů nebo prodejce.

Poznámka k symbolu baterie



Pb, Hg, Cd

Tento symbol lze používat v kombinaci se symbolem chemické látky. V tom případě odpovídá požadavkům Směrnice pro chemické látky.

Informace o ochraně životního prostředí

Veškerý přebytečný obalový materiál byl vynechán. Vyvinuli jsme maximální úsilí, aby se dal obal snadno rozdělit na jednotlivé složky. Při likvidaci obalových materiálů se řiďte místními předpisy.

2 Váš Docking Entertainment System

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Pokud chcete využít všechny výhody podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.Philips.com/welcome.

Úvod

Se zařízením micro hi-fi si můžete vychutnat hudbu z přehrávače Philips GoGear a jiných připojených externích audio zařízení nebo poslouchat rozhlasové stanice.

Systém micro hi-fi nabízí nastavení více zvukových efektů, které zvuk obohacují o funkce DSC (Digital Sound Control), DBB (Dynamic Bass Boost) a vylepšení basů a výšek (zdůraznění basů).

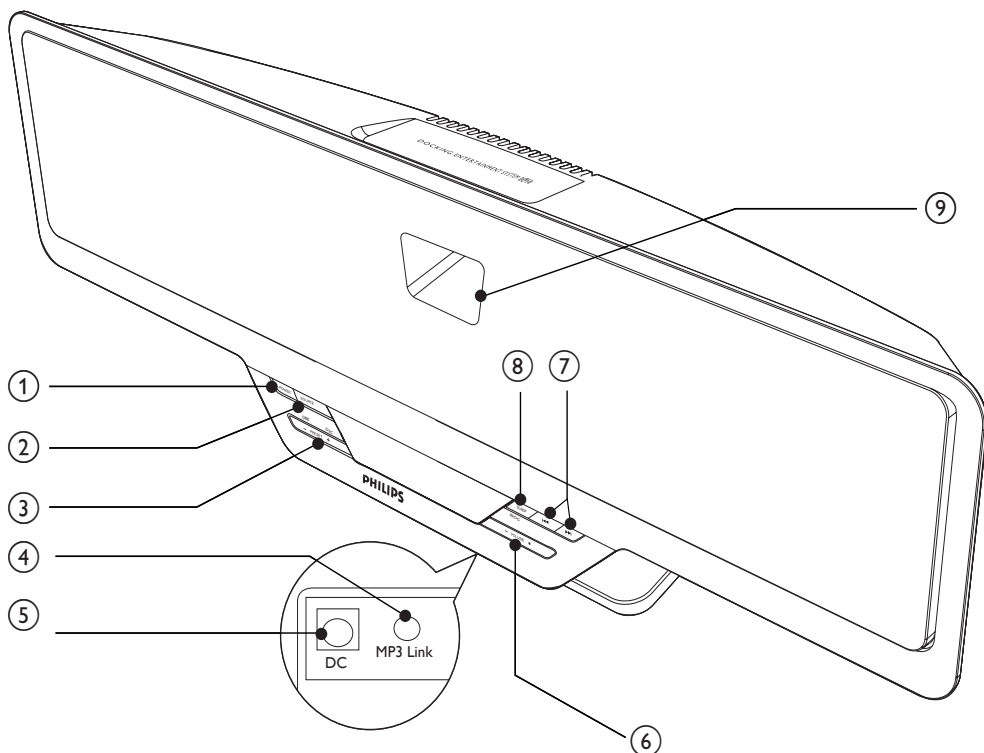
Výkonné reproduktory zařízení micro hi-fi vám přináší bohatý zvukový zážitek.

Obsah dodávky

Zkontrolujte a ověřte obsah balení:

- Hlavní jednotka
- 1 x adaptér AC
- 1 x podstavec
- 5 x dock pro přehrávač GoGear
- 1 x kabel MP3 Link
- Montážní sada (2 hmoždinky a 2 šrouby)

Celkový pohled na přehrávač



① POWER

- Zapněte zařízení micro hi-fi nebo jej přepněte do pohotovostního režimu.

② SOURCE

- Vyberte zdroj: GoGear, TUNER nebo AUX.

③ PRESET +/- / DBB / DSC

- Odstranění předvolby rádiové stanice.
- Zapněte nebo vypněte dynamické zdůraznění basů.
- Výběr předvolby nastavení zvuku: POP, JAZZ, CLASSIC nebo ROCK.

④ MP3 Link

- Konektor (3,5 mm) pro externí audio zařízení.

⑤ DC

- Konektor pro dodaný napájecí adaptér AC.

⑥ VOLUME + / -

- Nastavení hlasitosti.
- Nastavení času.
- Výběr 12- nebo 24hodinového formátu času.

⑦ ⏏⏏

- Naladíte rádiovou stanici.

⑧ SLEEP/PROG

- Nastavení časovače vypnutí.
- Naprogramování rádiových stanic.
- Nastavení hodin.

⑨ Dokovací kolébka

- Kolébka pro dodaný dock.

3 Začínáme

! Upozornění

- Ovládací prvky používejte pouze podle pokynů v této příručce.

Vždy dodržujte pořadí pokynů této kapitoly. Jestliže se obrátíte na společnost Philips, budete požádáni o číslo modelu a sériové číslo. Číslo modelu a sériové číslo tohoto micro hi-fi najdete na zadní straně vašeho micro hi-fi.

Napište si čísla sem:

Model No. (číslo modelu) _____

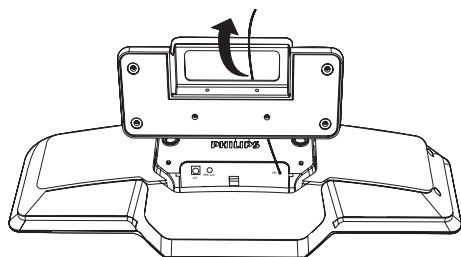
Serial No. (sériové číslo) _____

Umístění

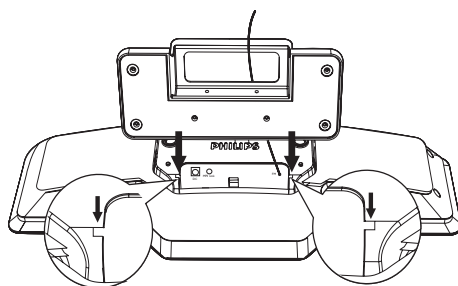
Umístění na rovném povrchu

Před umístěním zařízení micro hi-fi na plochý povrch připevněte přiložený podstavec.

- 1 Umístěte zařízení micro hi-fi směrem dolů na plochý povrch.
- 2 Uchopte podstavec nad zařízením micro hi-fi a protáhněte anténu VKV jemně skrz podstavec.



- 3 Podstavec zasuňte do otvorů na zadní straně zařízení micro hi-fi.



Upevnění na stěnu

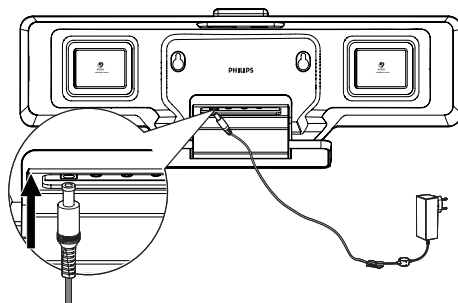
Informace o upevnění zařízení micro hi-fi na stěnu naleznete na dodaném samostatném listu s pokyny pro upevnění na stěnu.

Připojení napájení

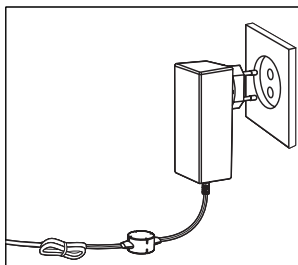
! Upozornění

- Hrozí nebezpečí poškození přístroje! Ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování síťového adaptéru vytahujte vždy ze zdířky konektor. Nikdy netahejte za kabel.
- Před připojením adaptéru AC zkontrolujte, zda je vše ostatní řádně zapojeno.

- 1 Jeden konec adaptéru AC připojte do DC zásuvky na hlavní jednotce.



- 2 Druhý konec adaptéru AC připojte do zásuvky ve stěně.



Nastavení hodin

- 1 Stisknutím a přidržením tlačítka **SLEEP/PROG** v pohotovostním režimu po dobu dvou sekund vstoupíte do režimu nastavení hodin.
- 2 Opakovaným stisknutím **VOLUME + /** - vyberte 12hodinový nebo 24hodinový režim hodin.
- 3 Stisknutím tlačítka **SLEEP/PROG** volbu potvrďte.
↳ Zobrazí se čísla znázorňující hodiny a začnou blikat.
- 4 Stisknutím tlačítka **VOLUME + /** - nastavte hodinu.
- 5 Stisknutím tlačítka **SLEEP/PROG** volbu potvrďte.
↳ Zobrazí se čísla znázorňující minuty a začnou blikat.
- 6 Stisknutím tlačítka **VOLUME + /** - nastavte minutu.
- 7 Stisknutím tlačítka **SLEEP/PROG** potvrďte nastavení hodin.

Zapnutí

- 1 Stiskněte tlačítko **POWER**.
↳ micro hi-fi se přepne na poslední vybraný zdroj.

Přepnutí do pohotovostního režimu

- 1 Opětovným stisknutím tlačítka **POWER** přepnete zařízení micro hi-fi do pohotovostního režimu.
↳ Na zobrazovacím panelu se zobrazí hodiny (pokud jsou nastaveny).

4 Přehrávání

Přehrávání z přehrávače Philips GoGear

Prostřednictvím zařízení micro hi-fi si můžete vychutnat hudbu z přehrávače Philips GoGear.

Kompatibilní přehrávač GoGear

Na zařízení micro hi-fi mohou být přehrávány pouze přehrávače GoGear, které začínají těmito čísly modelu:

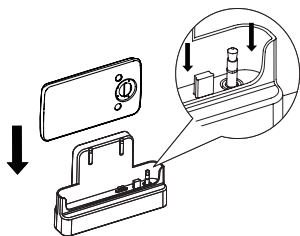
- SA30 (řada)
- SA31 (řada)
- SA32 (řada)
- SA34 (řada)
- SA52 (řada)

Volba správného docku pro přehrávač GoGear

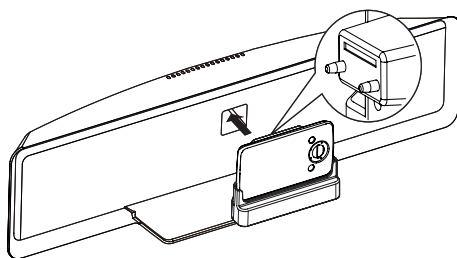
Součástí dodávky je 5 docků pro zařízení GoGear. Každý dock odpovídá modelům přehrávače GoGear, které začínají modelem vyznačených na docku.

Připojení přehrávače GoGear

- 1 Ujistěte se, že v kolébce zařízení micro hi-fi není žádný dock.
- 2 Ověření správného docku pro přehrávač GoGear.
- 3 Zarovnejte konektory USB a sluchátek na přehrávači GoGear se zástrčkami na docku, poté je pevně zasuňte.



- 4 Vložte dock do kolébky.
↳ Spustí se nabíjení přehrávače GoGear.



Poslech přehrávače GoGear

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj GoGear.
↳ Zobrazí se nápis „GoGear“.
- 2 Zapněte přehrávač GoGear.
- 3 Přehrávání můžete ovládat pomocí ovládacích prvků přehrávače GoGear:
 - Hlasitost a zvukové efekty nastavíte stisknutím tlačítek **VOLUME + / -**, **DBB** a **DSC** na zařízení micro hi-fi.

Nabíjení přehrávače GoGear

Po připojení zařízení micro hi-fi ke zdroji napájení se spustí nabíjení přehrávače GoGear připojeného v docku.

Přehrávání z externího zařízení

Prostřednictvím zařízení micro hi-fi můžete poslouchat i externí audio zařízení.

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj AUX.
- 2 Připojte dodaný kabel MP3 Link ke:
 - konektoru **MP3 Link** (3,5 mm) na spodní straně zařízení micro hi-fi.
 - konektoru sluchátek na externím zařízení.

5 Nastavení úrovně hlasitosti a zvukového efektu

Nastavení hlasitosti

- 1 Hlasitost během přehrávání zvýšíte nebo snížíte stisknutím tlačítka **VOLUME + / -**.

Výběr předvolby zvukového efektu

Můžete si vybrat tyto zvukové efekty:

- [POP] (pop)
- [JAZZ] (jazz)
- [CLASSIC] (klasická hudba)
- [ROCK] (rock)

- 1 V režimu GoGear/aux:
 - Opakovaným stisknutím tlačítka **DSC** vyberete efekt.
- 1 V režimu tuneru:
 - Opakovaným stisknutím a přidržením tlačítka **DSC** po dobu dvou sekund vyberete efekt.

Vylepšení basů

- 1 V režimu GoGear/aux:
 - Stisknutím tlačítka **DBB** zapnete a vypnete dynamické zvýraznění basů.
- 1 V režimu tuneru:
 - Stisknutím a přidržením tlačítka **DBB** po dobu dvou sekund zapnete a vypnete dynamické zvýraznění basů.

6 Poslech rádia



Poznámka

- Na zařízení micro hi-fi je k dispozici pouze příjem signálu rádia VKV.

Nalad'te rádiovou stanicí.

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberete možnost VKV.
- 2 Stiskněte a podržte tlačítko **◀◀▶▶** po dobu delší než dvě sekundy.
 - ↳ Pokud se zobrazí nápis [Srch] (vyhledávání), tlačítko uvolněte.
 - ↳ Rádio se automaticky naladí stanici se silným příjmem.
- 3 Zopakování kroku 2 naladíte více stanic.
 - Chcete-li vyladit slabou stanicí, stiskněte opakovaně tlačítko **◀◀▶▶**, dokud nedosáhnete optimálního příjmu.

Ruční programování rádiových stanic

Naprogramovat lze maximálně 40 předvoleb rádiových stanic.

- 1 Naladte rádiovou stanicí.
- 2 Stisknutím a přidržením tlačítka **SLEEP/PROG** na 2 sekundy aktivujete režim programu.
 - ↳ Na displeji bliká nápis „PR01“.
- 3 Stisknutím tlačítka **◀◀▶▶** přiřadíte této rádiové stanici číslo (1 až 40) a stisknutím tlačítka **SLEEP/PROG** volbu potvrďte.
 - ↳ Zobrazí se číslo předvolby a frekvence předvolby stanice.

- 4 Zopakováním výše uvedených kroků naprogramujete další stanice.



Poznámka

- Chcete-li přepsat naprogramovanou stanicí, uložte na její místo jinou stanicí.

Automatické programování rádiových stanic

Naprogramovat lze maximálně 40 předvoleb rádiových stanic.

- 1 V režimu tuneru stiskněte a podržte tlačítko **SLEEP/PROG** po dobu 4 sekund a aktivujte tak automatický režim programu.
 - ↳ Je zobrazeno hlášení [AUTO] (auto).
 - ↳ Všechny dostupné stanice se naprogramují podle síly příjmu vlnového pásma.
 - ↳ První naprogramovaná stanice začne automaticky vysílat.

Výběr předvolby rádiové stanice.

- 1 Stisknutím tlačítka **◀◀▶▶** vyberte požadované číslo předvolby.



Tip

- Umístěte anténu co nejdále od okolních zdrojů signálu TV, VCR nebo jiného záření.
- Pro optimální příjem anténu zcela natáhněte a upravte její polohu.

7 Další funkce

Nastavení časovače vypnutí

Přístroj micro hi-fi se umí automaticky přepnout do pohotovostního režimu po uplynutí nastaveného intervalu.

- 1 Pokud je systém micro hi-fi zapnutý, opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** vyberte časové období (v minutách).
 - ↳ Pokud je časovač vypnutí aktivován, na displeji se zobrazí symbol „z“.

Deaktivace časovače vypnutí

- 1 Opakovaně tiskněte tlačítko **SLEEP**, dokud se nezobrazí „0“.
 - ↳ Pokud je časovač vypnutí deaktivován, symbol „z“ z displeje zmizí.

8 Informace o produktu



Poznámka

- Informace o produktu jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.

Specifikace

Zesilovač - Specifikace

Jmenovitý výstupní výkon	2 x 15W RMS
Kmitočtová charakteristika	125 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Poměr signálu k šumu	> 65 dB
Vstup AUX	0,5V RMS 20 000 ohm

Tuner - Specifikace

Rozsah ladění	VKV: 87,5 - 108 MHz
Ladicí mřížka	50 kHz
Citlivost	
– Mono, poměr signál/šum	< 22 dB
– Stereo, poměr signál/šum	> 43 dB
Odladivost vyhledávání	> 28 dBf
Celkové harmonické zkreslení	< 3 %
Poměr signálu k šumu	> 55 dB

Reproduktory

Impedance reproduktoru	4 ohm
Vinutí reproduktoru	3,5" basový reproduktor + 0,8" výškový reproduktor
Citlivost	> 82 dB/m/W

Obecné informace - Specifikace

Napájení střídavým proudem (napájecí adaptér)	Vstup: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, max. 1,5 A; Výstup: 24 V --- 2,0 A; Výrobce: Philips; Číslo modelu: OH-1048B2402000U-VDE)
Spotřeba elektrické energie při provozu	20 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<2 W
Připojení USB Direct	Verze 2.0/1.1
Rozměry	
– Hlavní jednotka (Š x V x H)	500 x 165 x 120,7 mm
Hmotnost	
– Hlavní jednotka	3,3 kg

9 Řešení problémů



Upozornění

- Neodstraňujte kryt zařízení micro hi-fi.

Pokud chcete zachovat platnost záruky, neopravujte systém sami. Jestliže dojde k problémům se systémem micro hi-fi, zkontrolujte před kontaktováním servisu následující možnosti. Pokud problém není vyřešen, přejděte na webové stránky značky Philips (www.Philips.com/support). V případě kontaktu servisu Philips buďte v blízkosti výrobku micro hi-fi a mějte k dispozici číslo modelu a sériové číslo (viz 'Začínáme' na straně 9).

Nefunguje napájení

- Zkontrolujte, zda je napájecí šňůra správně připojena k přístroji micro hi-fi.
- Ujistěte se, že je v síťové zásuvce proud.
- Zařízení micro hi-fi se přepne do pohotovostního režimu automaticky 15 minut poté, co přehrávání disku/ jednotky USB skončí bez nutnosti obsluhy ovládacích prvků, čímž se šetří energie.

Bez zvuku

- Upravte hlasitost.

Systém micro hi-fi nereaguje

- Odpojte a znovu připojte zásuvku střídavého proudu a zařízení micro hi-fi znovu zapněte.

Špatný příjem rádia

- Zvětšete vzdálenost mezi systémem micro hi-fi a televizorem nebo videorekordérem.
- Zcela natáhněte anténu VKV.

Nastavení hodin se vymazalo

- Byla přerušena dodávka energie nebo odpojena síťová šňůra.
- Znovu nastavte hodiny.

